

Projektwoche 05.06.23 - 09.06.23

	Montag, 05.06.2022			Dienstag, 06.06.2022+E2:F9		Mittwoch, 07.06.2022				Freitag, 09.06.2022
9:00-10:00										
10:00-11:00				Kress 10-12 Uhr Raum: Bibliothek "Literaturrecherche: Tipps und Tricks"			Kress 10-13 Uhr Raum 108 "Jane Austen goes Bollywood: Intercultural adaptations and translations of Pride and Prejudice: Movie viewing and discussion"	Nünning und Team ab 10 Uhr Garten oder Foyer "Multicultural Reading of Virginia Woolf's Mrs Dalloway"	Assmann 10-14 Uhr Raum 110 „Racism: Raising Awareness in the Classroom“ with Dr. Ana Sobral	
11:00-12:00	Sommer 11 - 14 Uhr Raum 122, 115,116 "Music and Lyric Writing: Creative Workshop"				Landert & Elstermann 11:15-12:45 Raum 108 "Generative AI in Research and Teaching"	Sommer 11 - 14 Uhr Raum 122, 115,116 "Music and Lyric Writing: Creative Workshop"				
12:00-13:00										
13:00-14:00										
14:00-15:00				Pleyer Raum 122 14:15-15:45 Uhr "How to be rude in 5 easy steps - a mini introduction to linguistic impoliteness"			Burlingame-Goff 14 - 17 Uhr Raum 108 "Home is Where the Television Set Is"		Hertel 14-16 Uhr Raum 110 "Hanif Kureishi, My Beautiful Laundrette (1985, dir. Stephen Frears)"	
15:00-16:00										
16:00-17:00	Sommer 16 -19 Uhr Raum 122, 115,116 "Music and Lyric Writing: Creative Workshop"					Sommer 16 -19 Uhr Raum 122, 115,116 "Music and Lyric Writing: Creative Workshop"				
17:00-18:00										
18:00-19:00										
19:00-20:00										
20:00-21:00										

## **Programm der Projektwoche (05.06.23 - 09.06.23) am Anglistischen Seminar**

### Projektwoche 2023: Corinna Assmann

#### **Workshop on „Racism: Raising Awareness in the Classroom” with Dr. Ana Sobral**

*Wednesday, 07.06.23, 10-14 pm (including break). Room: 110*

At least since the murder of George Floyd in the USA, the debate about racism in everyday society has flared up, also in Europe. This workshop approaches racism precisely as an everyday practice that many of us, citizens of European countries, have in fact internalized. We look at the history of racism, in order to discuss its continuity up to our days. Finally, we explore strategies of teaching anti-racism in the classroom, using literature, film and other popular culture products. The workshop lasts roughly 3 hours (with a break in between).

In her research and teaching, Ana Sobral has focused on postcolonial literatures and cultures in English and German. Her last project was on the globalization of rap music and its political dimensions, which she published as a podcast on Swiss radio. Her work in general is dedicated to fighting racial prejudice and historical amnesia, while also celebrating the exciting diversity of postcolonial cultures across the globe. Besides academia, she collaborates with cultural institutions and schools to promote postcolonial works, performances, artists and activists.

To register, please send an email to: [Corinna.assmann@as.uni-heidelberg.de](mailto:Corinna.assmann@as.uni-heidelberg.de)

The workshop is organised with support from the Heidelberg School of Education.

### Projektwoche 2023: Carolyn Burlingame-Goff

#### **"Home is Where the Television Set Is"**

*Wednesday, 07.06.23, 14-17 pm. Room: 108*

In Film and Society this semester we have been discussing the concept of home in American and British cinema. In this workshop we will be discussing how the concept is portrayed in a selection of representative television series and examining how the notion of home changes when the medium providing images of home, is IN our home.

Students are welcome to attend without any prior registration. Questions can be directed to Carolyn Burlingame-Goff at [cebg@as.uni-heidelberg.de](mailto:cebg@as.uni-heidelberg.de).

## Projektwoche 2023: Kirsten Hertel

**Filmscreening: Hanif Kureishi, My Beautiful Laundrette (1985, dir. Stephen Frears).**

Wednesday, 07.06.23, 14:15-15:45 h. Room: 110

## Projektwoche 2023: Susanne Kress

**Literaturrecherche: Tipps und Tricks**

Tuesday, 06.06.2023, 10-12am. Room: Library

## Projektwoche 2023: Susanne Kress

**Jane Austen goes Bollywood: Intercultural adaptations and translations of *Pride and Prejudice*:  
Movie viewing and discussion**

Wednesday, 07.06.2023, 10-13 h, Room: 108

## Projektwoche 2023: Vera Nünning and her team

**Multicultural Reading of Virginia Woolf's *Mrs Dalloway***

Wednesday, 07.06.2023, from 10 am. Room: garden or foyer

Most people know about the public readings of James Joyce's *Ulysses*, which usually take place on June 16, and last from morning till well into the night. In contrast, readings of Woolf's *Mrs Dalloway* are much rarer, although it is arguably a most important modernist novel that even has the virtue of being much shorter than Joyce's book!

Since the action of the novel takes place on a bright Wednesday in June, 1923, it is high time to set up a reading of Woolf's *Mrs Dalloway* at the English Department exactly 100 years later, on June 7, 2023.

Depending on the weather, we'll meet in the garden or in the foyer, at ten o'clock. The whole event will last till about six or seven in the evening, with an hour's lunchbreak in between.

Of course, you don't have to stay for the whole event; you can also just look in, or come for the reading of one or more sections. You could, of course, also take this opportunity to (re)read a classic in company!

If you want to participate and read a few pages aloud, please sign up via the following moodle course: <https://moodle.uni-heidelberg.de/course/view.php?id=18107>. The password is 'our\_own\_flowers'. In the course, you can find a script of the novel that we divided into several sections (lasting for about 5 or 7 minutes each). You can choose which section you'd like to read and sign up for this section using the sign-up sheet in the course. There will only be one reader per section, so if you have a favourite, be sure to sign up quickly.

As an additional innovation, I would be glad if we could turn this into a multicultural reading. Woolf was anything but a nationalist, and her works are translated into dozens of languages. So, if your first language is Italian, Turkish, Korean, or any other language – why don't you read from a translation of the novel? Everyone else could then read the English version silently. Please bring your own text, or download the pdf of the novel in which we have indicated the beginning and ending of the sections. We look forward to seeing (and hearing) you at the reading!

If you have any further questions, feel free to ask them via email ([brigitte.brune@as.uni-heidelberg.de](mailto:brigitte.brune@as.uni-heidelberg.de))

### Projektwoche 2023: Monika Pleyer

#### **How to be rude in 5 easy steps - a mini introduction to linguistic impoliteness**

*Tuesday, 06.06.2023, 14:15-15:45 h. Room: 122*

Have you ever wanted to really tell a person off, but felt you're just too polite? Or do you really want to let people have it online, but just don't know how?

This mini workshop is here to help! In just 90 minutes, you will become an expert at rude communication!

We will start by discovering prominent cases of people being rude, and learn from their examples to understand where politeness stops and rudeness begins. Then, we'll discover 5 sure-fire ways of being rude. Participants have the chance of gaining some first-hand experience by creating their own rude tweets, and designing emails to a lecturer. In the end, we'll reflect on why people might want to be rude, and what successful communication on- and off-line might look like.

This mini workshop is for you if:

you're a student or staff member who's always wanted to be rude, and didn't know how;  
you are a student with no prior experience in im/politeness research.

This workshop is likely not for you if

you habitually get into online flame wars, and people call you 'rude' all the time;  
you're an advanced student who has taken classes on im/politeness.

Projektwoche 2023: Jonas Faust, Philipp Leonhardt, Danielle van der Merwe,  
Lukas Schutzbach und Kieran Sommer

**Music and Lyric Writing: Creative Workshop**

*Monday, 05.06.2023 and Wednesday, 07.06.2023, 11-14 and 16-19 h. Room: 122, 116, 115*

There are countless examples of the close connections between text, lyric or poetry and music, whether those of Romantic poets like William Wordsworth drawing on musical or bardic traditions, W.E.B. Du Bois adding bars of music alongside the epigraph to his essays in *The Souls of Black Folk* as a supplement or counterpoint or even simply the etymology of the word “lyric” itself. For this project at the English Department we want to create a forum for creative exchange between lyricists/poets, songwriters, instrumentalists and singers. As musicians and (song)writers, we will foster collaborations and help in whichever way we can in your creative processes as potential facilitators. Our approaches to writing lyrics, poetry and music are very different and we are of course open to any that you have.

If you are interested in participating, please send us a short description of your main interest, your creative process, main genres you write in as well as the instruments you require or can bring (email: [kieran.sommer@stud.uni-heidelberg](mailto:kieran.sommer@stud.uni-heidelberg)). This is simply to give us indications of which directions potential projects could go in. All interested people and ideas are more than welcome!

Please note that you do not have to be at the workshops for the entire periods of time indicated above – feel free to drop in whenever you have time.

## Projektwoche 2023: Daniela Landert and Annika Elstermann

### **Generative AI in Research and Teaching: (How) will ChatGPT & Co. change the way in which we teach and study?**

Tuesday, 06.06.2023, 11:15-12:45, Room 108

In this workshop, we will talk about recent developments in generative AI – such as ChatGPT and DALL-E – and how they affect research, teaching and studying in the humanities. After a brief introduction to the history of this technology, we will explore how generative text production actually works, which will reveal a great deal about the potentials, risks and pitfalls of applying this technology in an academic context. We will then talk about effects on research and teaching that are already visible: New tools for research and text analysis, new editorial policies and new approaches to teaching. The workshop will include ample opportunities for discussion as well as some speculations about possible future developments – and the implications of this technology not only as a tool, but also as a research object in the humanities.

And this is the workshop announcement as it was generated by ChatGPT:

*With the rapid advancement of Artificial Intelligence (AI), new methodologies continue to emerge, impacting a wide range of academic disciplines.*

*This workshop is dedicated to providing a balanced and thoughtful exploration of the role Generative AI might play within literature and linguistics. We will delve into potential applications, such as AI's ability to analyze text and generate content, but we will also consider the challenges and risks these technologies might pose.*

*In the realm of literature and linguistics, where context, nuance, and interpretation are crucial, it is essential to approach AI tools with a critical eye. The workshop will include in-depth discussions on the ethical considerations surrounding the use of AI in academia, with a special focus on these disciplines.*

*Whether you are already engaging with AI or just beginning to contemplate its implications for your work, this workshop provides a unique opportunity to deepen your understanding and partake in critical dialogue. Join us as we navigate this multifaceted issue at the intersection of technology and the humanities.*

(Generated with ChatGPT-4, May 12 Version)